

# Dell Power Companion




## PW7015M/PW7015L

### Bedienungsanleitung

Bestimmungsmodell: PW7015M/PW7015L



# Hinweise, Achtungs- und Warnhinweise

-  **HINWEIS:** Ein HINWEIS weist Sie auf wichtige Informationen hin, die Ihnen die Bedienung Ihres Power Companion erleichtern.
-  **ACHTUNG:** **ACHTUNG** weist auf mögliche Hardwarebeschädigungen oder Datenverluste bei Nichtbeachtung der Bedienungshinweise hin.
-  **WARNUNG:** Eine **WARNUNG** signalisiert die Gefahr von Sachschäden und Verletzungen bis zur Todesfolge.

## Einschränkungen und Haftungsausschluss

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen einschließlich sämtlichen Bedienungs-, Warn- und Vorsichtshinweisen sowie Angaben zu Zulassungen und Zertifizierungen werden vom Lieferanten zur Verfügung gestellt, nicht unabhängig durch Dell überprüft oder getestet. Dell haftet nicht für Schäden, die durch Beachtung oder Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.

Sämtliche Aussagen hinsichtlich Eigenschaften, Fähigkeiten, Geschwindigkeiten sowie Eignungen des in diesem Dokument behandelten Gegenstandes werden vom Lieferanten, nicht von Dell getroffen. Dell lehnt insbesondere Kenntnis hinsichtlich Exaktheit, Vollständigkeit und Glaubhaftigkeit sämtlicher solcher Aussagen ab. Sämtliche auf solche Aussagen bezogenen Fragen und Anmerkungen sowie Forderungen sollten an den Lieferanten gerichtet werden.

## Exportbestimmungen

Der Kunde bestätigt, dass diese Produkte, welche Technologie und Software enthalten können, den Zoll- und Ausfuhrbeschränkungsgesetzen und -regulierungen der USA sowie Zoll- und Ausfuhrbeschränkungsgesetzen und -regulierungen der Länder unterliegen, in denen die Produkte hergestellt und/oder erworben werden. Der Kunde bestätigt, sich an solche Gesetze und Regulierungen zu halten. Darüber hinaus dürfen die Produkte gemäß Gesetzen der USA nicht an gesperrte Endanwender oder gesperrte Länder verkauft, verleast oder auf andere Weise übertragen werden. Zusätzlich dürfen die Produkte nicht an Endanwender verkauft, verleast, auf andere Weise übertragen sowie nicht von Endanwendern genutzt werden, die an Aktivitäten zur Herstellung von Massenvernichtungswaffen beteiligt sind. Dazu zählen auch Aktivitäten hinsichtlich des „Dell – Critical Handling – Confidential 3“-Designs, Entwicklung, Produktion oder Einsatz von Nuklearwaffen, -materialien oder -einrichtungen, Raketen sowie die Unterstützung von Raketenprojekten und/oder Aktivitäten zur Herstellung oder zum Einsatz von chemischen oder biologischen Waffen.

Copyright © 2014 Dell Inc. Sämtliche Rechte vorbehalten. Dieses Produkt wird durch US- und internationale Urheber- und geistige Eigentumsrechte geschützt.

Dell™ und das Dell-Logo sind Marken der Dell Inc. in den USA und/oder anderen Gerichtsbarkeiten. Sämtliche sonstigen hierin erwähnten Marken und Namen können Marken der jeweiligen Unternehmen sein.

# Inhalt

<b>Ihr Power Companion</b> .....	<b>5</b>
Produktmerkmale. ....	5
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>6</b>
<b>Komponenten und Bedienelemente.</b> .....	<b>7</b>
Power Companion .....	7
<b>Power Companion laden</b> .....	<b>8</b>
<b>Geräte aufladen</b> .....	<b>9</b>
Notebook aufladen. ....	9
Mobilgeräte aufladen .....	10
<b>Akku prüfen.</b> .....	<b>11</b>
Akkuladezustand prüfen. ....	11
Akkuzustand prüfen .....	12
Fehlerstatus .....	12
<b>Problemlösung.</b> .....	<b>13</b>
Allgemeine Schwierigkeiten .....	13
<b>Technische Daten</b> .....	<b>14</b>
Allgemein. ....	14
Physische Eigenschaften .....	14
Schnittstellen/Ports .....	14
Umgebungsbedingungen .....	14

<b>Gesetzlich relevante Informationen</b> . . . . .	<b>15</b>
<b>Garantie</b> . . . . .	<b>15</b>
Eingeschränkte Garantie und Rückgabebedingungen . . . . .	15
Für Kunden aus den USA: . . . . .	15
Für Kunden in Europa, Afrika und dem Nahen Osten: . . . . .	15
Für Kunden außerhalb der USA: . . . . .	15
<b>Regulierungsangaben</b> . . . . .	<b>16</b>
Hinweise zu Vorschriften . . . . .	16
Zulassungen . . . . .	16

# Ihr Power Companion

---

## Produktmerkmale

Zu den Merkmalen des Dell Power Companion PW7015M/PW7015L zählen:

### Portabilität

Mit dem Power Companion laden Sie Ihr Dell-Notebook oder Mobilgeräte ganz einfach unterwegs.

### Kompatibilität

Unterstützt das Dell-interne PSID-Protokoll (Power Supply Identifier) und bestimmte Dell-Netzteile.

### Konformität

Geeignet für Geräte gemäß USB-Akkuladungsspezifikation Revision 1.2 (BC 1.2).

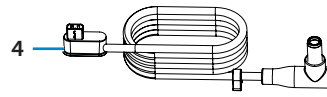
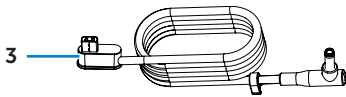
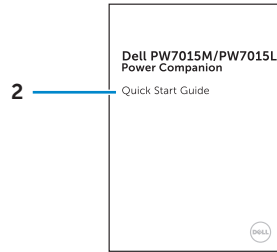
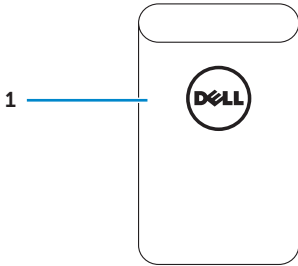
### Kompakte Ausführung

Klein und unaufdringlich, ideal zum Mitnehmen in Taschen oder Beuteln.

# Lieferumfang

---

Der Power-Companion-Lieferumfang besteht aus folgenden Artikeln:



1 Power Companion

2 Schnellstartanleitung

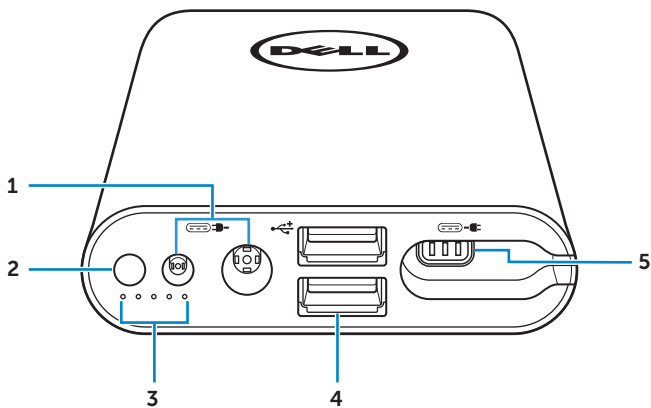
3 Ladekabel (4,5 mm)

4 Ladekabel (7,4 mm)

# Komponenten und Bedienelemente

---

## Power Companion



- |   |                     |   |               |
|---|---------------------|---|---------------|
| 1 | Netzteilanschlüsse  | 4 | USB-Ports (2) |
| 2 | Ein-/Austaste       | 5 | Ladeausgang   |
| 3 | Akkustatus-LEDs (5) |   |               |

# Power Companion laden

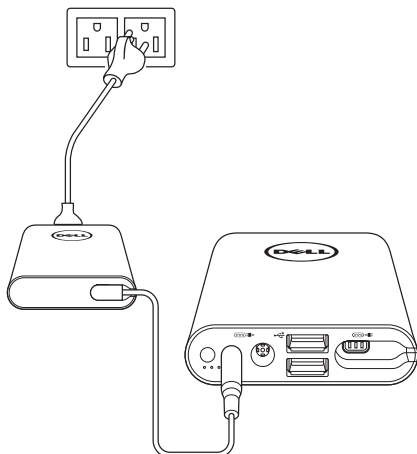
**⚠️ WARNUNG:** Damit es nicht zu Verletzungen und Beschädigungen Ihres Gerätes kommt, verwenden Sie ausschließlich das Netzteil Ihres Dell-Computers.

Laden Sie den Power Companion vor dem ersten Einsatz mit dem Netzteil Ihres Dell-Computers auf.

**📌 HINWEIS:** Nach etwa 3 Stunden ist der Power Companion komplett geladen.

**📌 HINWEIS:** Sie können Ihre Geräte bereits über den Power Companion aufladen, während der Power Companion geladen wird.

**📌 HINWEIS:** Der Power Companion wird ohne Netzteil geliefert.



1. Schließen Sie den kleinen Stecker am Netzteil Ihres Dell-Computers an den Netzteilanschluss des Power Companion an.
2. Verbinden Sie das Netzteil Ihres Dell-Computers mit einer Steckdose.
  - Die Akkustatusanzeige leuchtet weiß, signalisiert damit, dass der Akku geladen wird. Mehr dazu erfahren Sie in Abschnitt **“Akkuladezustand prüfen”**.
  - Die Akkustatusanzeige erlischt, wenn der Akku komplett geladen ist oder das Netzteil getrennt wird.

**📌 HINWEIS:** Falls die Akkustatusanzeige beim Aufladen orange leuchten sollte, ist ein Ladefehler aufgetreten. Vergewissern Sie sich, das richtige Netzteil zu verwenden.

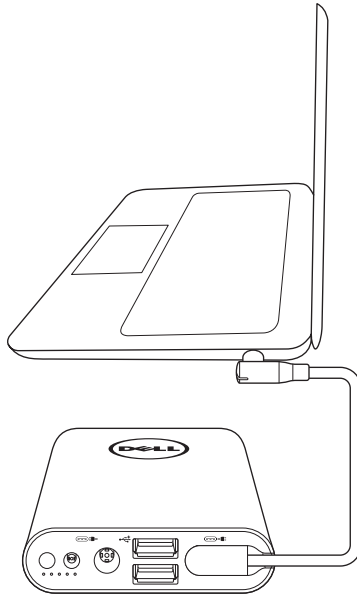
**📌 HINWEIS:** Weitere Informationen zur Akkustatusanzeige finden Sie unter **“Akkuladezustand prüfen”** auf Seite 11.



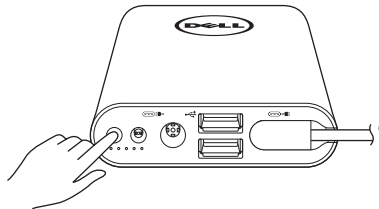
# Geräte aufladen


---

## Notebook aufladen



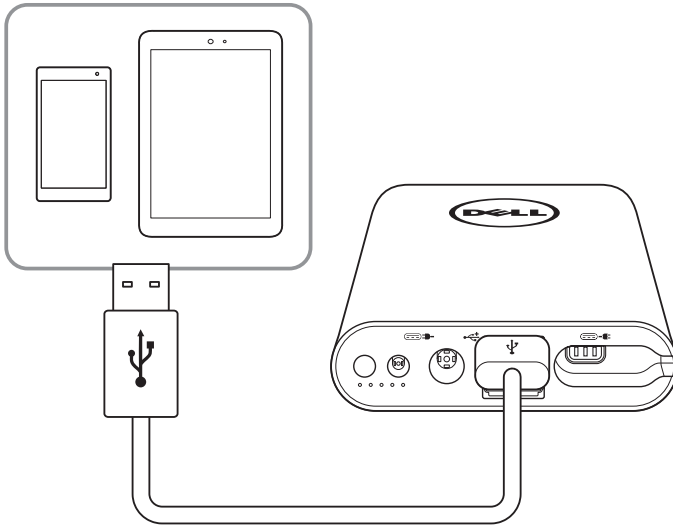
1. Schließen Sie einen Stecker des Ladekabels an den Ladeausgang des Power Companion an.
2. Verbinden Sie den Stecker am anderen Ende des Ladekabels mit dem Netzteilanschluss Ihres Notebooks.
3. Drücken Sie die Ein-/Austaste zum Aufladen Ihres Notebooks.



 **HINWEIS:** Bei niedrigem Akkustand Ihres Power Companion blinkt die Akkustatusanzeige orange.

## Mobilgeräte aufladen

Mit dem Power Companion können Sie bis zu zwei Mobilgeräte gleichzeitig laden.



1. Schließen Sie den großen Stecker am USB-Kabel an den USB-Port des Power Companion an.
2. Verbinden Sie den kleinen Stecker am anderen Ende des USB-Kabels mit dem Ladeanschluss Ihres Mobilgerätes.

**HINWEIS:** Der Power Companion wird ohne USB-Kabel geliefert.

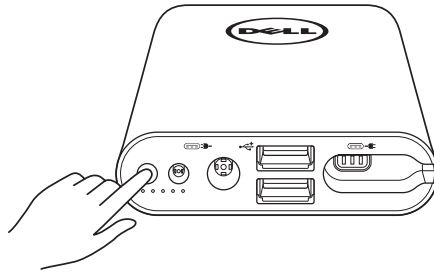
**HINWEIS:** Bei niedrigem Akkustand Ihres Power Companion blinkt die Akkustatusanzeige orange.

# Akku prüfen


## Akkuladezustand prüfen

Mit einem Druck auf die Ein-/Austaste können Sie den Akkuladezustand überprüfen. Die Akkustatusanzeige leuchtet auf, zeigt den Akkuladezustand des Power Companion.

**HINWEIS:** Die Akkustatusanzeige erlischt 5 Sekunden nach dem Loslassen der Ein-/Austaste.



Akkustatusanzeige	LED-Farbe und -verhalten	Akkuladezustand
Alle 5 LEDs bleiben abgeschaltet ● ● ● ● ●	Aus	100 %
Alle 5 LEDs leuchten ○ ○ ○ ○ ○	Weißes Leuchten	81 % – 99 %
LEDs 1 – 4 leuchten ○ ○ ○ ○ ●	Weißes Leuchten	61 % – 80 %
LEDs 1 – 3 leuchten ○ ○ ○ ● ●	Weißes Leuchten	41 % – 60 %
LEDs 1 und 2 leuchten ○ ○ ● ● ●	Weißes Leuchten	21 % – 40 %
1. LED leuchtet ○ ● ● ● ●	Weißes Leuchten	11 % – 20 %
1. LED blinkt ☀ ● ● ● ●	Oranges Blinken	1 – 10 % (Akku fast entladen)

 **HINWEIS:** Bei komplett geladenem Akku bleiben alle fünf LEDs abgeschaltet.

## Akkuzustand prüfen

Der Akkuzustand gibt den allgemeinen Zustand des Akkus wieder, zeigt an, wie viel Kapazität der Akku noch zur Verfügung stellen kann und wann der Power Companion ausgetauscht werden muss.

 **HINWEIS:** Der Akkuzustand wird in Prozent angegeben.

Bei der Auslieferung ab Werk beträgt der Akkuzustand 100 %; die Kapazität des Akkus lässt im Laufe der Zeit allmählich nach.

Halten Sie die Ein-/Austaste 5 Sekunden lang gedrückt – der Power Companion schaltet sich ein und zeigt den Akkuzustand an.

Akkustatusanzeige	Akkustatus
5. LED leuchtet ● ● ● ● ○	81 % – 100 %
4. und 5. LED leuchten ● ● ● ○ ○	61 % – 80 %
3. – 5. LED leuchten ● ● ○ ○ ○	41 % – 60 %
2. – 5. LED leuchten ● ○ ○ ○ ○	21 % – 40 %
Alle 5 LEDs leuchten ○ ○ ○ ○ ○	1 % – 20 %

## Fehlerstatus

Die folgende Tabelle zeigt mögliche Fehler.

Ereignis	Akkustatusanzeige – LED-Farbe und -verhalten	Status
Alle Modi	1. LED (orange) und 2. LED (weiß) blinken im Sekundentakt	Überhitzung

---

PSID-Fehler Oranges Leuchten  
oder Daisy-  
Chain

Fehler durch  
falsches Netzteil.

---

## Problemlösung

---

### Allgemeine Schwierigkeiten

Die folgende Tabelle informiert Sie über mögliche Schwierigkeiten und deren Behebung.

Allgemeine Schwierigkeiten	Lösungsvorschläge
Der Power Companion wird beim Transport in einer Tasche ungewöhnlich heiß.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trennen Sie sofort das Ladekabel.</li><li>• Nehmen Sie den Power Companion sofort aus der Tasche. Lassen Sie das Gerät anschließend abkühlen.</li></ul>
Der Akku des Power Companion wird ungewöhnlich schnell leer.	Wenn Sie Mobilgeräte aufladen, schließen Sie nicht genutzte Applikationen; alternativ versetzen Sie das Gerät in den Flugzeugmodus.
Die Akkustatusanzeige leuchtet nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie, ob der Akku des Power Companion leer ist. Laden Sie den Power Companion nach.</li><li>• Falls sich ein Problem nicht lösen lassen sollte, wenden Sie sich bitte an Dell oder Ihren Händler.</li></ul>

---

# Technische Daten

---

## Allgemein

Modellnummer	PW7015M (4 Zellen, 45 W) / PW7015L (6 Zellen, 65 W)
Unterstützte Netzteile	Bestimmte Dell-Netzteile
Ausgang	PW7015M: 19,5 V, 2,3 A PW7015L: 19,5 V, 3,34 A
USB-Ausgang	5 V, bis 2,1 A
LED	5 Akkustatus-LEDs

## Physische Eigenschaften

Gewicht	PW7015M: 293 g PW7015L: 417 g
Abmessungen (L x B x H)	PW7015M: 121,5 x 65 x 21,5 mm PW7015L: 162 x 65 x 21,5 mm
Kabellänge	65,5 mm

## Schnittstellen/Ports

Eingang	Eine 7,4-mm-Hohlbuchse Eine 4,5-mm-Hohlbuchse
Ausgang	Eine Dell-Spezialbuchse Zwei USB-Ports (zum Laden, 1.2-konform)

## Umgebungsbedingungen

Temperatur	Betrieb: 0 – 40 °C Lagerung: -20 bis 60 °C
Feuchtigkeit	Bis 90 % relative Luftfeuchte, nicht kondensierend

# Gesetzlich relevante Informationen

---

## Garantie

### ***Eingeschränkte Garantie und Rückgabebedingungen***

Produkte der Dell-Marke genießen eine einjährige, eingeschränkte Hardwaregarantie.

### ***Für Kunden aus den USA:***

Kauf und Einsatz dieses Produktes unterliegen der Dell-Endbenutzervereinbarung, die Sie hier finden: <http://www.dell.com/terms>  
Dieses Dokument enthält eine bindende Schlichtungsklausel.

### ***Für Kunden in Europa, Afrika und dem Nahen Osten:***

Kauf und Einsatz von Produkten der Dell-Marke unterliegen national gültigen Verbraucherrechten, zwischen Ihnen und Händlern geschlossenen Vereinbarungen (die für den Händler und Sie gelten) sowie den Dell-Endanwendervereinbarungen.

Dell kann eine zusätzliche Hardwaregarantie gewähren – die vollständige Dell-Endanwendervereinbarung finden Sie so: Rufen Sie <http://www.dell.com> auf, wählen Sie Ihr Land aus der Auflistung am Fuß der Startseite. Klicken Sie anschließend zum Einsehen der Endanwenderbedingungen auf „Bedingungen und Konditionen“, zum Einsehen der Garantiebedingungen auf den „Support“-Link.

### ***Für Kunden außerhalb der USA:***

Kauf und Einsatz von Produkten der Dell-Marke unterliegen national gültigen Verbraucherrechten, zwischen Ihnen und Händlern geschlossenen Vereinbarungen (die für den Händler und Sie gelten) sowie den Dell-Garantiebedingungen. Dell kann eine zusätzliche Hardwaregarantie gewähren – die vollständigen Dell-Garantiebedingungen finden Sie so: Rufen Sie <http://www.dell.com> auf, wählen Sie Ihr Land aus der Auflistung am Fuß der Startseite. Klicken Sie anschließend zum Einsehen der Garantiebedingungen auf „Bedingungen und Konditionen“ oder den „Support“-Link.

# Regulierungsangaben

---

Dell-„Power Companion“-Model: PW7015M/PW7015L

Bestimmungsmodell: PW7015M/PW7015L

## Hinweise zu Vorschriften

Warnung: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für Konformität verantwortlichen Stelle zugelassen sind, können die Berechtigung des Anwenders zum Betrieb des Gerätes erlöschen lassen.

Dieses Gerät wurde getestet und als mit den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regularien übereinstimmend befunden. Diese Grenzwerte wurden geschaffen, um angemessenen Schutz gegen Störungen beim Betrieb in Wohngebieten zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt Hochfrequenzenergie ab und kann – falls nicht in Übereinstimmung mit den Bedienungsanweisungen installiert und verwendet – Störungen der Funkkommunikation verursachen.

Allerdings ist nicht gewährleistet, dass es in bestimmten Installationen nicht zu Störungen kommt.

Falls dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursachen sollte, was leicht durch Aus- und Einschalten des Gerätes herausgefunden werden kann, wird dem Anwender empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Neuausrichtung oder Neuplatzierung der Empfangsantenne(n).
- Vergrößern des Abstands zwischen Gerät und Empfänger.
- Anschluss des Gerätes an einen vom Stromkreis des Empfängers getrennten Stromkreis.
- Hinzuziehen des Händlers oder eines erfahrenen Radio-/Fernsehtechnikers.

Zur Konformität mit FCC-Grenzwerten der Klasse B muss dieses Gerät mit geschirmten Kabeln genutzt werden.

## Zulassungen

USA und Kanada (CUL), USA (FCC), USA-Kalifornien (BC), Deutschland (GS-Zeichen), EU/EFTA (CE), Japan (PSE und VCCI), Weltweit (CB), Thailand (TISI), Russland (EAC), Australien (RCM), Südafrika, Korea (KC), Saudi-Arabien (SASO), Kenia (PVOC), Ukraine, Serbien, Usbekistan, Taiwan (BSMI).